



---

KARTA GWARANCYJNA	PL
GARANTIEBEDINGUNGEN	DE
GARANTIKORT	DK
WARRANTY CARD	EN
LA CARTE DE GARANTIE	FR
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	GR
GARANTIEKAART	NL
GARANCIJSKA KARTICA	SI

## HPM/HPM2

---

KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland  
tel. +48 94 31 70 565  
serwis@kospel.pl www.kospel.pl  
Made in Poland



# KARTA GWARANCYJNA

## 1) Zapewnienie

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej (pompy ciepła) z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej wobec sprzedawcy i na jego koszt. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na te środki, a w szczególności nie wyłącza ani nie ogranicza żadnych uprawnień wynikających z prawa konsumenckiego lub innych przepisów prawa.

## 2) Nazwa i adres gwaranta oraz wskazanie rzeczy, której dotyczy gwarancja

1. Gwarantem pompy ciepła jest Kospel sp z o. o. w Koszalinie (75-136) przy ul. Olchowej 1. Spółka Kospel o kapitale zakładowym wynoszącym 851.925,00 PLN jest wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Koszalinie IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr 0000903818 i posiada NIP: 6691311816.
2. Gwarancja dotyczy pompy ciepła C.O. typu HPM/HPM2 (zwanej dalej pompą ciepła) zakupionej w Polsce po 24.10.2022r. i zainstalowanej na jej terytorium. W skład zestawu objętego gwarancją wchodzi jednostka zewnętrzna HPM0/HPM02 oraz jednostka wewnętrzna HPMI/HPMI2/HPMD.

## 3) Warunki gwarancji

1. Kospel udziela gwarancji na ww. pompę ciepła na okres 60 miesięcy licząc od daty dokonania uruchomienia zerowego, jednak nie dłużej niż 72 miesięcy od daty jej kupna.
2. Pompa ciepła pod warunkiem utraty gwarancji musi :
  - a) być zainstalowana przez autoryzowanego instalatora posiadającego uprawnienia nadane mu przez Kospel oraz
  - b) mieć przeprowadzone przez Kospel uruchomienie zerowe oraz
  - c) być zarejestrowana w systemie Kospel oraz
  - d) być poddana w okresie gwarancji płatnym, corocznym przeglądom okresowym przeprowadzonym przez Kospel. Brak chociażby jednego przeglądu skutkuje utratą całej gwarancji.
3. Uruchomienia zerowego dokonuje albo autoryzowany instalator montujący pompę i posiadający do tego uprawnienia albo autoryzowany serwisant Kospel skierowany do użytkownika na jego wniosek. Formularz wniosku o uruchomienie zerowe znajduje się na stronie [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
4. Rejestracji pompy ciepła w systemie elektronicznym Kospel należy dokonać w terminie 2 dni od daty jej uruchomienia. Rejestracji dokonuje autoryzowany instalator albo autoryzowany serwisant po wykonaniu uruchomienia zerowego. Rejestracja polega na podaniu wszystkich danych wymaganych w formularzu rejestracyjnym. O rejestracji pompy Kospel niezwłocznie powiadomi użytkownika mailem podając mu indywidualny numer rejestracji.
5. Pierwszy przegląd okresowy należy przeprowadzić w terminie 12 miesiącu od wykonania uruchomienia zerowego. Drugi i kolejne przeglądy muszą być wykonane w terminie 12 miesięcy licząc od daty ostatniego przeglądu. Przegląd okresowy jest płatny a jego koszty pokrywa użytkownik. Przeglądu dokonuje gwarant na podstawie zgłoszonego mu przez użytkownika zleceniu i po jego wcześniejszym opłaceniu. Zlecenie przeglądu następuje w formie elektronicznej poprzez wypełnienie stosownego formularza w systemie elektronicznym Kospel.

6. Lista autoryzowanych instalatorów uprawnionych do montażu lub do montażu i uruchomienia pompy oraz lista autoryzowanych serwisantów znajduje się na stronie [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
7. Gwarancja traci ważność jeżeli :
  - a) pompa będzie naprawiana przez osobę trzecią i/lub zostanie stwierdzona ingerencja w jej konstrukcję;
  - b) wada zostanie zgłoszona po upływie 7 dni od daty jej ujawnienia.
8. W przypadku zgłoszenia wady pompy ciepła decyzję czy ją naprawić (usunąć wadę) czy dostarczyć wolną od wad (wymienić) podejmuje wyłącznie Kospel.
9. Kospel zobowiązuje się naprawić pompę ciepła lub ją wymienić na wolną od wad niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 30 dni od daty zgłoszenia wady. Okres naprawy może ulec wydłużeniu o czas oczekiwania na części zamienne od dostawców Kospel .
10. Odpowiedzialność Kospel z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady fabryczne.
11. Kospel może odmówić naprawy gwarancyjnej w przypadku braku swobodnego dostępu do pompy.

#### **4) Procedura, której uprawniony powinien przestrzegać, aby móc skorzystać z gwarancji**

1. Wady pompy ciepła można zgłaszać w formie elektronicznej (on-line) lub na piśmie (formularz reklamacyjny dostępny jest na stronie [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl))
2. Dane kontaktowe autoryzowanego serwisu są dołączone do karty gwarancyjnej, a także są dostępne na stronie [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl). Użytkownik zobowiązany jest zgłosić wadę w formie elektronicznej poprzez wypełnienie formularza reklamacyjnego znajdującego się na stronie [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
3. Warunkiem przyjęcia reklamacji pompy ciepła jest posiadanie :
  - a) dowodu zakupu;
  - b) karty gwarancyjnej;
  - c) dowodu zgłoszenia rejestracji i numeru rejestracji;
  - d) dowodu przeprowadzenia przeglądów okresowych;
4. Kospel może odmówić przyjęcia reklamacji w przypadku braku ww. dowodów, niewypełnienia lub niewłaściwego wypełnienia formularza, braku zgody RODO lub jeśli informacje zawarte w ww. dowodach lub formularzu reklamacyjnym są niekompletne lub nieczytelne a także wówczas, gdy nazwa modelu lub numer seryjny pompy zostały zmienione, zmasane, usunięte lub zatarte.

#### **5) RODO**

1. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest podanie przez kupującego/użytkownika danych niezbędnych do realizacji przez gwaranta jego obowiązków w tym m.in. numeru seryjnego pompy ciepła, danych sprzedawcy pompy ciepła, danych użytkownika ( w tym adresu poczty elektronicznej), miejsca zainstalowania pompy, daty jej zakupu, daty montażu, daty uruchomienia oraz danych instalatora (w tym podania NIP).
2. Kospel zobowiązuje się przetwarzać te dane osobowe wyłącznie w celu wykonywania gwarancji oraz chronić je zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Administratorem danych osobowych osób jest Kospel.
4. Pełna informacja o przetwarzaniu danych oraz przysługujących użytkownikowi uprawnieniach znajduje się pod adresem : [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) (Polityka Prywatności).

# KARTA GWARANCYJNA

## Dane urządzenia

numer fabryczny jednostki wewnętrznej

data produkcji jednostki wewnętrznej

numer fabryczny jednostki zewnętrznej

data produkcji jednostki zewnętrznej

## Instalacja urządzenia

dane instalatora

pieczęć i podpis instalatora

data wykonania

## Odbiór zerowy

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

## Pierwszy roczny przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić w 12 miesiącu od daty odbioru zerowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

## Drugi przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty pierwszego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy



# KARTA GWARANCYJNA

## Trzeci przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty drugiego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

## Czwarty przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty trzeciego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

## Piąty przegląd okresowy

(Należy przeprowadzić do 12 miesięcy od daty czwartego przeglądu okresowego)

data wykonania

podpis i pieczęć wykonawcy

## Adnotacje serwisu

# GARANTIEKARTE

## 1) Zusicherung

Im Falle einer Nichtkonformität der verkauften Ware (Wärmepumpe) mit dem Vertrag stehen dem Käufer gesetzlich die Rechte zum Schutz gegen den Verkäufer und auf seine Kosten zu. Diese Garantie beeinflusst diese Rechte in keiner Weise und schließt insbesondere keine Rechte aus, die aus dem Verbraucherschutzrecht oder anderen gesetzlichen Bestimmungen resultieren.

## 2) Name und Adresse des Garanten sowie Angaben zur Ware, auf die sich die Garantie bezieht

1. Der Garant für die Wärmepumpe ist die Firma Kospel Sp. z o.o. in Koszalin (75-136), Olchowa Straße 1. Die Gesellschaft Kospel mit einem Grundkapital von 851.925,00 PLN ist im Nationalen Gerichtsregister unter der Nummer 0000903818 registriert und hat die Steuernummer (NIP): 6691311816.
2. Die Garantie bezieht sich auf die Wärmepumpe C.O. Typ HPM/HPM2 (nachfolgend als Wärmepumpe bezeichnet), die nach dem 24.10.2022 in Polen gekauft und dort installiert wurde. Der vom Garantieumfang erfasste Satz besteht aus der externen Einheit HPMO/HPMO2 und der internen Einheit HPMI/HPMI2/HPMD.

## 3) Garantiebedingungen

1. Kospel gewährt eine Garantie auf die oben genannte Wärmepumpe für einen Zeitraum von 60 Monaten ab dem Datum der ersten Inbetriebnahme, jedoch nicht länger als 72 Monate ab dem Kaufdatum.
2. Für den Fall des Garantieverlusts muss die Wärmepumpe:
  - a) von einem von Kospel autorisierten Installateur installiert werden, der entsprechende Berechtigungen von Kospel hat, und
  - b) von Kospel in Betrieb genommen werden, und
  - c) im Kospel-System registriert sein, und
  - d) während der Garantiezeit bezahlten, jährlichen Inspektionen durch Kospel unterzogen werden. Das Fehlen auch nur einer Inspektion führt zum Verlust der gesamten Garantie.
3. Die Erstinbetriebnahme wird entweder vom autorisierten Installateur, der die Wärmepumpe installiert und die entsprechenden Berechtigungen hat, oder vom autorisierten Kospel-Servicetechniker auf Antrag des Benutzers durchgeführt. Das Antragsformular für die Erstinbetriebnahme finden Sie auf der Website [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
4. Die Registrierung der Wärmepumpe im elektronischen Kospel-System muss innerhalb von 2 Tagen nach ihrer Inbetriebnahme erfolgen. Die Registrierung wird vom autorisierten Installateur oder vom autorisierten Servicetechniker nach Durchführung der Erstinbetriebnahme durchgeführt. Die Registrierung besteht darin, alle im Registrierungsformular erforderlichen Daten anzugeben. Kospel wird den Benutzer unverzüglich per E-Mail über die Registrierung der Wärmepumpe informieren und ihm die individuelle Registrierungsnummer mitteilen.
5. Die erste periodische Inspektion muss innerhalb von 12 Monaten nach der Durchführung der Erstinbetriebnahme durchgeführt werden. Die zweite und alle weiteren Inspektionen müssen innerhalb von 12 Monaten nach dem Datum der letzten Inspektion durchgeführt werden. Die periodische Inspektion ist kostenpflichtig und die Kosten trägt der Benutzer. Die Inspektion wird vom Garanten auf Grundlage eines vom Benutzer gemeldeten und im Voraus bezahlten Auftrags durchgeführt. Der Inspektionsauftrag erfolgt elektronisch durch Ausfüllen des entsprechenden Formulars im elektronischen Kospel-System.
6. Eine Liste der autorisierten Installateure, die zur Installation oder zur Installation und Inbetriebnahme der Wärmepumpe berechtigt sind, sowie eine Liste der autorisierten Servicetechniker finden Sie auf der Website [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)

7. Die Garantie erlischt, wenn:
  - a) die Wärmepumpe von einer dritten Person repariert und/oder ein Eingriff in ihre Konstruktion festgestellt wurde;
  - b) ein Mangel erst nach Ablauf von 7 Tagen nach dessen Entdeckung gemeldet wird.
8. Im Falle der Meldung eines Mangels an der Wärmepumpe entscheidet ausschließlich Kospel, ob der Mangel behoben (der Mangel beseitigt) oder eine mangelfreie (austauschen) geliefert wird.
9. Kospel verpflichtet sich, die Wärmepumpe unverzüglich, jedoch spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelanzeige, zu reparieren oder durch eine mangelfreie zu ersetzen. Die Reparaturzeit kann sich um die Wartezeit auf Ersatzteile von Kospel-Lieferanten verlängern.
10. Die Garantiehaftung von Kospel beschränkt sich nur auf Herstellungsfehler.
11. Kospel kann die Garantiereparatur verweigern, wenn der Zugang zur Wärmepumpe nicht frei ist.

#### **4) Verfahren, das der Berechtigte befolgen muss, um die Garantie in Anspruch nehmen zu können**

1. Mängel an der Wärmepumpe können elektronisch (online) oder schriftlich gemeldet werden (das Beschwerdeformular ist auf der Website [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) verfügbar)
2. Die Kontaktdaten des autorisierten Service sind der Garantiekarte beigefügt und sind auch auf der Website [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) verfügbar. Der Benutzer ist verpflichtet, den Mangel elektronisch durch Ausfüllen des auf der Website [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) befindlichen Beschwerdeformulars zu melden.
3. Die Annahme einer Beschwerde über die Wärmepumpe setzt voraus, dass folgende Unterlagen vorliegen:
  - a) Kaufbeleg;
  - b) Garantiekarte;
  - c) Nachweis der Registrierung und Registrierungsnummer;
  - d) Nachweis der Durchführung periodischer Inspektionen;
4. Kospel kann die Annahme einer Beschwerde verweigern, wenn die oben genannten Unterlagen fehlen, das Formular nicht ausgefüllt oder falsch ausgefüllt wurde, keine DSGVO-Zustimmung vorliegt oder wenn die in den oben genannten Unterlagen oder im Beschwerdeformular enthaltenen Informationen unvollständig oder unleserlich sind und auch dann, wenn der Modellname oder die Seriennummer der Wärmepumpe geändert, gelöscht, entfernt oder abgewischt wurden.

#### **5) Personenbezogener Datenschutz**

1. Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Angabe der für die Erfüllung seiner Pflichten durch den Garanten erforderlichen Daten durch den Käufer/Benutzer, einschließlich der Seriennummer der Wärmepumpe, der Daten des Wärmepumpenverkäufers, der Benutzerdaten (einschließlich E-Mail-Adresse), des Installationsorts der Wärmepumpe, des Kaufdatums, des Installationsdatums, des Inbetriebnahmedatums und der Installateurdaten (einschließlich der Angabe der Steuernummer).
2. Kospel verpflichtet sich, diese personenbezogenen Daten ausschließlich zum Zweck der Garantieverfüllung zu verarbeiten und sie gemäß den geltenden Vorschriften zu schützen.
3. Der Datenverantwortliche ist Kospel. Vollständige Informationen zur Datenverarbeitung und den dem Benutzer zustehenden Rechten finden Sie unter: [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) (Datenschutzrichtlinie).



# GARANTIEKARTE

## Daten der Anlage

Fabriknummer der Inneneinheit

Datum der Herstellung der Inneneinheit

Fabriknummer der Außeneinheit

Datum der Herstellung der Außeneinheit

## Installation der Anlage

Daten des Installateurs

Stempel und Unterschrift des Installateurs

Datum der Durchführung

## Nullinbetriebnahme

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

## Erste jährliche regelmäßige Prüfung

(Soll im 12. Monat, der auf den Tag der Nullinbetriebnahme durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

## Zweite regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der ersten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

# GARANTIEKARTE

## Dritte regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der zweiten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

## Vierte regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der dritten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

## Fünfte regelmäßige Prüfung

(Soll innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der vierten regelmäßigen Prüfung durchgeführt werden)

Datum der Durchführung

Unterschrift und Stempel des Beauftragten

## Anmerkungen des Services

# GARANTIKORT

## 1) Sikring

Hvis den solgte vare (varmepumpe) ikke er i overensstemmelse med kontrakten, har køberen ret til lovbeskyttelse over for sælgeren og på hans bekostning. Denne garanti påvirker ikke disse midler, og især udelukker eller begrænser den ikke nogen rettigheder, der opstår fra forbrugerlovgivningen eller andre juridiske bestemmelser.

## 2) Garantens navn og adresse samt angivelse af den ting, som garantien vedrører

1. Garantien for varmepumpen leveres af Kospel sp z o. o. i Koszalin (75-136) på Olchowa gade 1. Kospel-selskabet med en indskudskapital på 851.925,00 PLN er registreret i National Court Register, der føres af District Court i Koszalin IX Økonomisk afdeling af National Court Register under nr. 0000903818 og har NIP: 6691311816.
2. Garantien gælder for HPM / HPM2-type varmepumpe (herefter benævnt varmepumpe) købt i Polen efter 24.10.2022 og installeret på dens territorium. Garantien dækker HPMO / HPMO2 eksterne enhed og HPMI / HPMI2 / HPMD interne enhed.

## 3) Garantibetingelser

1. Kospel yder en garanti for ovennævnte varmepumpe i en periode på 60 måneder fra datoen for den indledende opstart, men ikke længere end 72 måneder fra købsdatoen.
2. Varmepumpen i tilfælde af tab af garanti skal:
  - a) installeres af en autoriseret installatør, der har fået tildelt beføjelser af Kospel, og
  - b) have en nulstart udført af Kospel, og
  - c) være registreret i Kospels system og
  - d) være underlagt årlige betalte periodiske inspektioner udført af Kospel under garantiperioden. Manglen på bare en revision resulterer i tab af hele garantien.
3. Den indledende opstart udføres enten af den autoriserede installatør, der installerer pumpen og har beføjelser til det, eller af en autoriseret Kospel-tekniker sendt til brugeren efter hans anmodning. Ansøgningseskemaet for nulstart er tilgængeligt på [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
4. Varmepumpen skal registreres i Kospels elektroniske system inden for 2 dage efter startdatoen. Registreringen udføres af den autoriserede installatør eller den autoriserede tekniker efter at have udført nulstarten. Registreringen indebærer at give alle de data, der er krævet i registreringsformularen. Kospel vil straks informere brugeren om registreringen via e-mail og give ham det individuelle registreringsnummer.
5. Den første periodiske gennemgang skal udføres inden for 12 måneder efter udførelsen af nulstarten. Den anden og efterfølgende gennemgange skal udføres inden for 12 måneder fra datoen for den sidste revision. Den periodiske gennemgang er betalt, og brugeren dækker omkostningerne. Revisionen udføres af garantien på grundlag af en ordre rapporteret til ham af brugeren og efter forudbetaling. Revisionens ordre er elektronisk ved at udfylde den relevante form i Kospels elektroniske system.
6. Listen over autoriserede installatører, der er berettiget til installation eller til installation og opstart af pumpen, samt listen over autoriserede teknikere, findes på [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
7. Garantien bliver ugyldig, hvis:
  - a) pumpen repareres af en tredjepart og/eller der er blevet konstateret indblanding i dens design;
  - b) en defekt rapporteres mere end 7 dage efter datoen for dens afsløring.

8. I tilfælde af rapportering af en defekt i varmepumpen, vil Kospel alene afgøre, om den skal repareres (fjern defekten) eller leveres uden fejl (udskift).
9. Kospel forpligter sig til straks at reparere varmepumpen eller udskifte den med en defektfri, men senest inden for 30 dage fra datoen for fejlrapporteringen. Reparationstiden kan forlænges med ventetiden på reservedele fra Kospels leverandører.
10. Kospels ansvar i henhold til garantien dækker kun fabrikationsfejl.
11. Kospel kan nægte at udføre garantireparation i tilfælde af manglende uhindret adgang til pumpen.

#### **4) Proceduren, som rettighedshaveren skal overholde for at kunne benytte garantien**

1. Defekter i varmepumpen kan rapporteres elektronisk (online) eller skriftligt (klageformularen er tilgængelig på [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl))
2. Kontaktdata for den autoriserede service er inkluderet i garantikortet og er også tilgængelige på [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl). Brugeren er forpligtet til at rapportere fejlen elektronisk ved at udfylde klageformularen på [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
3. Forudsætningen for at acceptere en varmepumpeklage er at have:
  - a) bevis for køb;
  - b) garantikort;
  - c) bevis for registrering og registreringsnummer;
  - d) bevis for udførelse af periodiske inspektioner;
4. Kospel kan nægte at acceptere en klage i tilfælde af manglende ovenstående beviser, manglende udfyldning eller forkert udfyldning af formularen, manglende GDPR-samtykke eller hvis oplysningerne i ovenstående beviser eller klageformularen er ufuldstændige eller ulæselige og også når modelnavnet eller serienummeret på pumpen er ændret, slettet, fjernet eller udvisket.

#### **5) Beskyttelse af persondata**

1. For at kunne benytte garantien skal køber/brugeren give de nødvendige oplysninger for at garantien kan opfylde sine forpligtelser, herunder bl.a. serienummeret på varmepumpen, oplysninger om sælgeren af varmepumpen, brugeroplysninger (inklusive e-mailadresse), installationsstedet for pumpen, købsdatoen, installationsdatoen, opstartsdata samt installatøroplysninger (herunder oplysning om NIP).
2. Kospel forpligter sig til kun at behandle disse personoplysninger med det formål at opfylde garantien og beskytte dem i overensstemmelse med gældende lov.
3. Administratoren af personoplysningerne er Kospel.
4. Fuldstændige oplysninger om databehandlingen og brugerens rettigheder findes på: [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) (Privacy Policy).

# GARANTIKORT

## Enhedsdata

indendørsenhedens serienummer

produktionsdato for indendørsenheden

udendørsenhedens serienummer

produktionsdato for udendørsenheden

## Installation af enheden

Installatørsdata

Installatørens stempel og underskrift

udførelsesdato

## Nul modtagelse

udførelsesdato

Leverandørs underskrift og stempel

## Første årlige periodiske eftersyn

(Udføres inden for 12 måneder fra datoen for nul modtagelse)

udførelsesdato

Leverandørs underskrift og stempel

## Andet periodiske eftersyn

(Udføres inden for 12 måneder fra datoen for det første periodiske eftersyn)

udførelsesdato

Leverandørs underskrift og stempel

# GARANTIKORT

## Tredje periodiske eftersyn

(Udføres inden for 12 måneder fra datoen for det andet periodiske eftersyn)

udførelsesdato

Leverandørs underskrift og stempel

## Fjerde periodiske eftersyn

(Udføres inden for 12 måneder fra datoen for det tredje periodiske eftersyn)

udførelsesdato

Leverandørs underskrift og stempel

## Femte periodiske eftersyn

(Udføres inden for 12 måneder fra datoen for det fjerde periodiske eftersyn)

udførelsesdato

Leverandørs underskrift og stempel

## Anmærkninger fra servicen

# WARRANTY CARD

---

## 1) Assurance

If the sold item (heat pump) does not comply with the agreement, the buyer has legal remedies against the seller at their expense by law. This warranty does not affect these remedies, in particular, it does not exclude or limit any rights resulting from consumer law or other legal provisions.

## 2) Name and address of the guarantor and indication of the item covered by the warranty

1. The guarantor of the heat pump is Kospel sp z o. o. in Koszalin (75-136) at Olchowa 1. Kospel company with a share capital of PLN 851,925.00 is registered in the National Court Register maintained by the District Court in Koszalin, IX Commercial Division of the National Court Register under the number 0000903818 and has a tax identification number: 6691311816.
2. The warranty covers a C.O. type HPM/HPM2 heat pump (hereinafter referred to as the heat pump) purchased in Poland after October 24, 2022, and installed in its territory. The warranty set includes an external unit HPMO/HPMO2 and an internal unit HPMI/HPMI2/HPMD.

## 3) Warranty conditions

1. Kospel provides a warranty for the aforementioned heat pump for a period of 60 months from the date of the initial start-up, but not longer than 72 months from the date of its purchase.
2. In order for the heat pump to maintain the warranty, it must:
  - a) be installed by an authorized installer who has been granted permissions by Kospel and
  - b) have the initial start-up conducted by Kospel and
  - c) be registered in the Kospel system and
  - d) undergo paid, annual periodic inspections carried out by Kospel during the warranty period. The lack of even one inspection results in the loss of the entire warranty.
3. The initial start-up is performed either by the authorized installer who installs the pump and has the rights to do so or by the authorized Kospel service technician directed to the user at his request. The initial start-up request form can be found at [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
4. The heat pump should be registered in the Kospel electronic system within 2 days from the date of its start-up. The registration is done by the authorized installer or authorized service technician after the initial start-up. Registration involves providing all the data required in the registration form. Kospel will immediately notify the user of the registration of the pump by email, providing him with an individual registration number.
5. The first periodic inspection should be carried out within 12 months of the initial start-up. The second and subsequent inspections must be carried out within 12 months from the date of the last inspection. The periodic inspection is payable and its costs are borne by the user. The inspection is carried out by the guarantor based on the order reported to him by the user and after its prior payment. The inspection order is made electronically by completing the appropriate form in the Kospel electronic system.
6. The list of authorized installers authorized to install or to install and start up the pump and the list of authorized service technicians can be found at [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)

7. The warranty becomes invalid if:
  - a) the pump will be repaired by a third party and/or interference in its design is determined;
  - b) the defect will be reported after 7 days from the date of its disclosure.
8. In the event of reporting a defect in the heat pump, the decision whether to repair it (remove the defect) or deliver one free of defects (replace) is made exclusively by Kospel.
9. Kospel undertakes to repair the heat pump or replace it with one free of defects immediately, but no later than within 30 days from the date of reporting the defect. The repair period may be extended by the time of waiting for spare parts from Kospel suppliers.
10. Kospel's warranty liability only covers manufacturing defects.
11. Kospel may refuse a warranty repair if there is no free access to the pump.

#### **4) The procedure the beneficiary should follow to take advantage of the warranty**

1. Defects in the heat pump can be reported electronically (online) or in writing (the complaint form is available at [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl))
2. Contact details of the authorized service are attached to the warranty card and are also available at [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl). The user is obliged to report the defect electronically by filling out the complaint form located at [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
3. The condition for accepting a complaint about the heat pump is possession of:
  - a) proof of purchase;
  - b) warranty card;
  - c) proof of registration and registration number;
  - d) proof of periodic inspections;
4. Kospel may refuse to accept a complaint in case of lack of the above evidence, non-completion or improper completion of the form, lack of GDPR consent, or if the information contained in the above proofs or complaint form is incomplete or illegible as well as when the model name or serial number of the pump has been changed, erased, removed or worn out.

#### **5) Personal data protection**

1. The condition for using the warranty is providing by the buyer/user data necessary for the guarantor to fulfill his obligations, including the serial number of the heat pump, data of the heat pump seller, user data (including the email address), place of installation of the pump, date of its purchase, date of installation, date of start-up and data of the installer (including the NIP number).
2. Kospel undertakes to process this personal data solely for the purpose of performing the warranty and to protect it in accordance with the applicable regulations.
3. The administrator of personal data is Kospel.
4. Full information on data processing and the rights of the user can be found at: [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) (Privacy Policy).



# WARRANTY CARD

## Device data

serial number of the indoor unit

date of manufacture of the indoor unit

serial number of the outdoor unit

date of manufacture of the outdoor unit

## Device installation

installer data

seal and signature of the installer

date of installation

## Zero Delivery

date of installation

contractor's signature and stamp

## First annual periodic inspection

(Must be carried out in the 12<sup>th</sup> months after the zero delivery date)

date of installation

contractor's signature and stamp

## Second periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the first periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

# WARRANTY CARD

## Third periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the second periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

## Fourth periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the third periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

## Fifth periodic inspection

(Must be carried out within 12 months from the date of the fourth periodic inspection)

date of installation

contractor's signature and stamp

## Service Annotations

# CARTE DE GARANTIE

## 1) Assurance

Si l'article vendu (pompe à chaleur) ne respecte pas le contrat, l'acheteur a des recours légaux contre le vendeur à ses frais en vertu de la loi. Cette garantie n'affecte pas ces recours, en particulier, elle n'exclut ni ne limite aucun droit découlant du droit de la consommation ou d'autres dispositions légales.

## 2) Nom et adresse du garant et indication de l'article couvert par la garantie

1. Le garant de la pompe à chaleur est Kospel sp z o. o. à Koszalin (75-136) à Olchowa 1. L'entreprise Kospel avec un capital de PLN 851,925.00 est inscrite au registre du tribunal national tenu par le tribunal de district à Koszalin, IXe division commerciale du registre du tribunal national sous le numéro 0000903818 et a un numéro d'identification fiscale : 6691311816.
2. La garantie couvre une pompe à chaleur de type C.O. HPM/HPM2 (ci-après appelée la pompe à chaleur) achetée en Pologne après le 24 octobre 2022, et installée sur son territoire. L'ensemble de garantie comprend une unité externe HPMO/HPMO2 et une unité interne HPMI/HPMI2/HPMD.

## 3) Conditions de garantie

1. Kospel offre une garantie pour la pompe à chaleur susmentionnée pour une période de 60 mois à partir de la date du premier démarrage, mais pas plus de 72 mois à partir de la date de son achat.
2. Pour que la pompe à chaleur conserve sa garantie, elle doit :
  - a) être installée par un installateur agréé qui a reçu des autorisations de Kospel et
  - b) avoir le premier démarrage effectué par Kospel et
  - c) être enregistrée dans le système Kospel et
  - d) subir des inspections périodiques payantes, annuelles effectuées par Kospel pendant la période de garantie. L'absence même d'une inspection entraîne la perte de la totalité de la garantie.
3. Le premier démarrage est effectué soit par l'installateur agréé qui installe la pompe et a le droit de le faire, soit par le technicien de service agréé de Kospel dirigé vers l'utilisateur à sa demande. Le formulaire de demande de premier démarrage peut être trouvé sur [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
4. La pompe à chaleur doit être enregistrée dans le système électronique de Kospel dans les 2 jours suivant la date de son démarrage. L'enregistrement est effectué par l'installateur agréé ou le technicien de service agréé après le premier démarrage. L'enregistrement implique de fournir toutes les données requises dans le formulaire d'enregistrement. Kospel informera immédiatement l'utilisateur de l'enregistrement de la pompe par e-mail, en lui fournissant un numéro d'enregistrement individuel.
5. La première inspection périodique doit être effectuée dans les 12 mois suivant le premier démarrage. La deuxième et les inspections suivantes doivent être effectuées dans les 12 mois à compter de la date de la dernière inspection. Chaque fois, après une inspection réussie, Kospel envoie à l'utilisateur par e-mail une confirmation de l'inspection et un rappel de la date de la prochaine inspection.
6. L'installation et l'entretien de la pompe doivent être effectués conformément aux instructions de Kospel.
7. Le défaut doit être signalé à Kospel dans les 14 jours suivant sa découverte.

8. La garantie n'est valide que si la pompe à chaleur a été utilisée correctement, conformément à l'objectif de sa conception et aux instructions de Kospel.
9. En cas de défaut de la pompe à chaleur pendant la période de garantie, Kospel est tenu de réparer ou de remplacer la pompe à chaleur défectueuse par une pompe à chaleur exempte de défauts immédiatement, mais au plus tard dans les 30 jours suivant la date de signalement du défaut. Le délai de réparation peut être prolongé par le temps d'attente pour les pièces de rechange des fournisseurs de Kospel.
10. La responsabilité de garantie de Kospel ne couvre que les défauts de fabrication.
11. Kospel peut refuser une réparation sous garantie s'il n'y a pas d'accès libre à la pompe.

#### **4) La procédure que le bénéficiaire doit suivre pour bénéficier de la garantie**

1. Les défauts de la pompe à chaleur peuvent être signalés électroniquement (en ligne) ou par écrit (le formulaire de plainte est disponible sur [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl))
2. Les coordonnées du service autorisé sont jointes à la carte de garantie et sont également disponibles sur [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl). L'utilisateur est tenu de signaler le défaut électroniquement en remplissant le formulaire de plainte situé sur [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
3. La condition pour accepter une plainte concernant la pompe à chaleur est la possession de :
  - a) preuve d'achat ;
  - b) carte de garantie ;
  - c) preuve d'enregistrement et numéro d'enregistrement ;
  - d) preuve des inspections périodiques ;
4. Kospel peut refuser d'accepter une plainte en cas d'absence des preuves ci-dessus, de non-achèvement ou de remplissage incorrect du formulaire, de manque de consentement au RGPD, ou si les informations contenues dans les preuves ci-dessus ou le formulaire de plainte sont incomplètes ou illisibles ainsi que lorsque le nom du modèle ou le numéro de série de la pompe a été modifié, effacé, retiré ou usé.

#### **5) Protection des données personnelles**

1. La condition pour utiliser la garantie est de fournir par l'acheteur/utilisateur les données nécessaires pour que le garant puisse remplir ses obligations, y compris le numéro de série de la pompe à chaleur, les données du vendeur de la pompe à chaleur, les données de l'utilisateur (y compris l'adresse électronique), le lieu d'installation de la pompe, la date de son achat, la date de son installation, la date de son démarrage et les données de l'installateur (y compris le numéro NIP).
2. Kospel s'engage à traiter ces données personnelles uniquement dans le but d'exécuter la garantie et à les protéger conformément au règlement général sur la protection des données (RGPD). Les données ne seront pas transmises à des tiers à des fins autres que l'exécution de la garantie.

# CARTE DE GARANTIE

## Données relatives au dispositif

numéro de série de l'unité intérieure

date de fabrication de l'unité intérieure

numéro de série de l'unité extérieure

date de fabrication de l'unité extérieure

## Mise en place du dispositif

données de l'installateur

cachet et signature de l'installateur

date de réalisation

## Première réception

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

## Première révision périodique annuelle

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la première réception)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

## Deuxième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la première révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

# CARTE DE GARANTIE

## Troisième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la deuxième révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

## Quatrième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la troisième révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

## La cinquième révision périodique

(À réaliser dans les 12 mois à compter de la date de la quatrième révision périodique)

date de réalisation

signature et cachet de l'entrepreneur

## Remarques du service

# ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

## 1) Εγγύηση

Σε περίπτωση που το αγóraσμένο προϊόν (θερμοπομπός) δεν συμφωνεί με τη σύμβαση, ο αγοραστής έχει νόμιμα μέσα προστασίας των δικαιωμάτων του εναντίον του πωλητή και για το κόστος του πωλητή. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει αυτά τα μέσα, και ειδικότερα δεν αποκλείει ούτε περιορίζει κανένα δικαίωμα που πηγάζει από τον καταναλωτικό νόμο ή άλλες νομικές διατάξεις.

## 2) Όνομα και διεύθυνση του εγγυητή και ένδειξη του προϊόντος που καλύπτεται από την εγγύηση

1. Η εγγυητής του θερμοπομπού είναι η Kospel sp z o. o. στο Koszalin (75-136) στην Olchowej 1. Η εταιρεία Kospel με κεφάλαιο 851.925,00 PLN είναι καταχωρημένη στο Εθνικό Δικαστικό Μητρώο που διατηρείται από το Δικαστήριο της περιφέρειας Koszalin IX Εμπορικό Τμήμα του Εθνικού Δικαστικού Μητρώου με αρ. 0000903818 και έχει ΑΦΜ: 6691311816.
2. Η εγγύηση αφορά την θερμοπομπό ΗΡΜ/ΗΡΜ2 (κατασκευής θερμοπομπού) που αγοράστηκε στην Πολωνία μετά την 24η Οκτωβρίου 2022 και εγκαταστάθηκε στο έδαφος της. Η εξωτερική μονάδα ΗΡΜΟ/ΗΡΜΟ2 και η εσωτερική μονάδα ΗΡΜΙ/ΗΡΜΙ2/ΗΡΜΔ περιλαμβάνονται στο σύνολο που καλύπτεται από την εγγύηση.

## 3) Όροι της εγγύησης

1. Η Kospel παρέχει εγγύηση για τον παραπάνω θερμοπομπό για περίοδο 60 μηνών από την ημερομηνία εκκίνησης, αλλά όχι περισσότερο από 72 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
2. Ο θερμοπομπός για την απώλεια της εγγύησης πρέπει:
  - a) να εγκατασταθεί από εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη με δικαιώματα που έχουν δοθεί από την Kospel και
  - β) να έχει κάνει την αρχική εκκίνηση από την Kospel και
  - γ) να είναι καταχωρημένο στο σύστημα Kospel και
  - δ) να υποβληθεί σε πληρωμένες, ετήσιες τακτικές επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται από την Kospel κατά την περίοδο της εγγύησης. Η έλλειψη έστω και μίας επιθεώρησης οδηγεί στην απώλεια ολόκληρης της εγγύησης.
3. Η αρχική εκκίνηση γίνεται είτε από τον εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη που εγκαθιστά την αντλία, που έχει τα ανάλογα δικαιώματα, είτε από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό της Kospel που έχει κληθεί από τον χρήστη κατόπιν αιτήματός του. Η φόρμα αίτησης για την αρχική εκκίνηση βρίσκεται στην ιστοσελίδα [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
4. Η εγγραφή της αντλίας θερμότητας στο ηλεκτρονικό σύστημα της Kospel πρέπει να γίνει εντός 2 ημερών από την ημερομηνία εκκίνησης της. Η εγγραφή γίνεται από τον εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη ή τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό μετά την αρχική εκκίνηση. Η εγγραφή περιλαμβάνει την παροχή όλων των δεδομένων που απαιτούνται στην φόρμα εγγραφής. Η Kospel θα ενημερώσει άμεσα τον χρήστη με email, δίνοντάς του τον ατομικό του αριθμό εγγραφής.
5. Η πρώτη περιοδική επιθεώρηση πρέπει να γίνει εντός 12 μηνών από την αρχική εκκίνηση. Η δεύτερη και κάθε επόμενη επιθεώρηση πρέπει να γίνει εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της τελευταίας επιθεώρησης. Η περιοδική επιθεώρηση είναι επί πληρωμή και το κόστος της καλύπτεται από τον χρήστη. Η επιθεώρηση γίνεται από τον εγγυητή με βάση την εντολή που του έχει δώσει ο χρήστης και μετά την προπληρωμή της. Η εντολή για την επιθεώρηση δίνεται ηλεκτρονικά, μέσω της συμπλήρωσης της ανάλογης φόρμας στο ηλεκτρονικό σύστημα της Kospel.
6. Η λίστα των εξουσιοδοτημένων εγκαταστατών που έχουν δικαίωμα εγκατάστασης ή εγκατάστασης και εκκίνησης της αντλίας, καθώς και η λίστα των εξουσιοδοτημένων τεχνικών, βρίσκονται στην ιστοσελίδα [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).

7. Η εγγύηση χάνει την ισχύ της εάν:
  - α) η αντλία επισκευάζεται από τρίτο ή/και αν διαπιστωθεί ότι έχει παρέμβει στην κατασκευή της·
  - β) η ελαττωματικότητα αναφέρεται μετά την πάροδο 7 ημερών από την ημερομηνία που εντοπίστηκε.
8. Σε περίπτωση αναφοράς ελαττώματος αντλίας θερμότητας, η απόφαση για την επισκευή της (διόρθωση του ελαττώματος) ή την παροχή ενός ελάττωμα-ελεύθερου (αντικατάσταση) λαμβάνεται αποκλειστικά από την Kospel.
9. Η Kospel δεσμεύεται να επισκευάσει την αντλία θερμότητας ή να την αντικαταστήσει με μια χωρίς ελαττώματα αμέσως, αλλά το αργότερο εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αναφοράς του ελαττώματος. Η περίοδος επισκευής μπορεί να επεκταθεί κατά τον χρόνο αναμονής για ανταλλακτικά από τους προμηθευτές της Kospel.
10. Η ευθύνη της Kospel στο πλαίσιο της εγγύησης καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα.
11. Η Kospel μπορεί να αρνηθεί την εγγυημένη επισκευή σε περίπτωση που δεν υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση στην αντλία.

#### **4) Διαδικασία που πρέπει να τηρήσει ο εξουσιοδοτημένος για να μπορέσει να επωφεληθεί της εγγύησης**

1. Τα ελαττώματα της αντλίας θερμότητας μπορούν να αναφερθούν ηλεκτρονικά (online) ή γραπτώς (το έντυπο καταγγελίας είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl))
2. Τα στοιχεία επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου σέρβις συμπεριλαμβάνονται στην εγγύηση και είναι επίσης διαθέσιμα στον ιστότοπο [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl). Ο χρήστης υποχρεούται να αναφέρει το ελάττωμα ηλεκτρονικά, συμπληρώνοντας τη φόρμα καταγγελίας που βρίσκεται στον ιστότοπο [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
3. Η προϋπόθεση για την αποδοχή της καταγγελίας της αντλίας θερμότητας είναι η κατοχή:
  - α) παραστατικό αγοράς
  - β) εγγύησης
  - γ) αποδεικτικό καταχώρησης και αριθμού καταχώρησης
  - δ) απόδειξη περιοδικών επιθεωρήσεων
4. Η Kospel μπορεί να αρνηθεί την αποδοχή της καταγγελίας σε περίπτωση ελλείψεως των παραπάνω αποδείξεων, μη συμπλήρωσης ή εσφαλμένης συμπλήρωσης της φόρμας, απουσίας συγκατάθεσης του GDPR ή αν οι πληροφορίες που περιέχονται στις παραπάνω αποδείξεις ή στη φόρμα καταγγελίας είναι ελλιπείς ή αδιάκριτες και επίσης όταν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός της αντλίας έχουν αλλάξει, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή σβηστεί.

#### **5) Προστασία των προσωπικών δεδομένων**

1. Προϋπόθεση για την επωφελησιμότητα από την εγγύηση είναι η παροχή από τον αγοραστή/χρήστη των απαραίτητων δεδομένων για την υλοποίηση από τον εγγυητή των υποχρεώσεων του, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, του σειριακού αριθμού της αντλίας θερμότητας, των δεδομένων του πωλητή της αντλίας θερμότητας, των δεδομένων του χρήστη (συμπεριλαμβανομένης της διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου), του μέρους εγκατάστασης της αντλίας, της ημερομηνίας αγοράς της, της ημερομηνίας εγκατάστασης, της ημερομηνίας ενεργοποίησης και των δεδομένων του εγκαταστάτη (συμπεριλαμβανομένου του παροχής του ΑΦΜ).
2. Η Kospel δεσμεύεται να επεξεργάζεται αυτά τα προσωπικά δεδομένα αποκλειστικά για την εκτέλεση της εγγύησης και να τα προστατεύει σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.
3. Ο διαχειριστής των προσωπικών δεδομένων είναι η Kospel.
4. Πλήρης πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων και τα δικαιώματα που ανήκουν στον χρήστη είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) (Πολιτική Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων).



# ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

## Στοιχεία σχετικά με τη συσκευή

αριθμός σειράς της εσωτερικής μονάδας

ημερομηνία κατασκευής της εσωτερικής μονάδας

αριθμός σειράς της εξωτερικής μονάδας

ημερομηνία κατασκευής της εξωτερικής μονάδας

## Εγκατάσταση της συσκευής

στοιχεία του εγκαταστάτη

σφραγίδα και υπογραφή του εγκαταστάτη

ημερομηνία υλοποίησης

## Πρώτη παραλαβή

ημερομηνία υλοποίησης

υπογραφή και σφραγίδα του εργολάβου

## Πρώτη ετήσια περιοδική επιθεώρηση

(Πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της πρώτης παραλαβής)

ημερομηνία υλοποίησης

υπογραφή και σφραγίδα του εργολάβου

## Δεύτερη περιοδική επιθεώρηση

(Πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της πρώτης περιοδικής επιθεώρησης)

ημερομηνία υλοποίησης

υπογραφή και σφραγίδα του εργολάβου

# ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

## Τρίτη περιοδική επιθεώρηση

(Πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της δεύτερης περιοδικής επιθεώρησης)

ημερομηνία υλοποίησης

υπογραφή και σφραγίδα του εργολάβου

## Quatrième révision périodique

(Πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της τρίτης περιοδικής επιθεώρησης)

ημερομηνία υλοποίησης

υπογραφή και σφραγίδα του εργολάβου

## Η πέμπτη περιοδική επιθεώρηση

(Πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της τέταρτης περιοδικής επιθεώρησης)

ημερομηνία υλοποίησης

υπογραφή και σφραγίδα του εργολάβου

## Σχόλια της υπηρεσίας

# GARANTIEKAART

## 1) Garantie

In geval van niet-conformiteit van de verkochte goederen (warmtepomp) met de overeenkomst heeft de koper van rechtswege recht op wettelijke beschermingsmiddelen tegen de verkoper en op zijn kosten. Deze garantie heeft geen invloed op deze maatregelen en sluit met name geen enkel recht uit of beperkt deze niet die voortvloeien uit consumentenrecht of andere wettelijke bepalingen.

## 2) Naam en adres van de garantiegever en aanduiding van de goederen waarop de garantie betrekking heeft

1. De garantieverstrekker van de warmtepomp is Kospel sp z o. o. in Koszalin (75-136) op Olchowej 1. Kospel, met een aandelenkapitaal van PLN 851.925,00, is ingeschreven in het Nationaal Gerechtsregister gehouden door de regionale rechtbank in Koszalin, IX Handelsafdeling van het Nationaal Gerechtsregister onder nr. 0000903818 en heeft een NIP: 6691311816.
2. De garantie is van toepassing op de C.O. type HPM/HPM2 warmtepomp (hierna „warmtepomp” genoemd) gekocht in Polen na 24.10.2022 en geïnstalleerd op haar grondgebied. De garantie omvat de externe HPMO/HPMO2-eenheid en de interne HPMI/HPMI2/HPMD-eenheid.

## 3) Garantievoorwaarden

1. Kospel biedt garantie op bovengenoemde warmtepomp voor een periode van 60 maanden vanaf de datum van de nulinstallatie, maar niet langer dan 72 maanden vanaf de aankoopdatum.
2. De warmtepomp moet, op straffe van verlies van de garantie:
  - a) geïnstalleerd zijn door een geautoriseerde installateur die door Kospel bevoegd is verklaard en
  - b) een nulinstallatie hebben uitgevoerd door Kospel en
  - c) geregistreerd zijn in het Kospel-systeem en
  - d) tijdens de garantieperiode zijn onderworpen aan betaalde jaarlijkse periodieke controles uitgevoerd door Kospel. Het ontbreken van zelfs één controle leidt tot het verlies van de volledige garantie.
3. De nulinstallatie wordt uitgevoerd door de geautoriseerde installateur die de pomp installeert en die daarvoor bevoegd is, of door een geautoriseerde Kospel-technicus die op verzoek van de gebruiker naar de gebruiker is gestuurd. Het aanvraagformulier voor de nulinstallatie is te vinden op [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
4. De registratie van de warmtepomp in het elektronische Kospel-systeem moet binnen 2 dagen na de ingebruikname worden uitgevoerd. De registratie wordt uitgevoerd door de geautoriseerde installateur of de geautoriseerde technicus na het uitvoeren van de nulinstallatie. Registratie bestaat uit het verstrekken van alle gegevens die vereist zijn in het registratieformulier. Kospel zal de gebruiker onmiddellijk na de registratie van de pomp per e-mail informeren en hem het individuele registratienummer verstrekken.
5. Het eerste periodieke onderzoek moet binnen 12 maanden na de nulinstallatie worden uitgevoerd. De tweede en volgende controles moeten binnen 12 maanden na de datum van de laatste controle worden uitgevoerd. Het periodiek onderzoek is tegen betaling en de kosten worden gedragen door de gebruiker. Het onderzoek wordt uitgevoerd door de garantiegever op basis van een door de gebruiker ingediende en vooraf betaalde opdracht. De opdracht voor het onderzoek wordt elektronisch gegeven door het invullen van het betreffende formulier in het Kospel elektronisch systeem.

6. Een lijst van geautoriseerde installateurs die bevoegd zijn om de pomp te installeren of om de pomp te installeren en op te starten, en een lijst van geautoriseerde servicetechnici zijn te vinden op [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
7. De garantie vervalt indien:
  - a) de pomp wordt gerepareerd door een derde partij en/of er een interventie in haar constructie wordt vastgesteld;
  - b) het defect wordt gemeld na 7 dagen vanaf de datum van ontdekking.
8. In geval van een gemeld defect aan de warmtepomp beslist alleen Kospel of het zal worden gerepareerd (het defect zal worden verwijderd) of zal worden vervangen door een defectvrij exemplaar.
9. Kospel verbindt zich ertoe de warmtepomp onmiddellijk te repareren of te vervangen door een defectvrij exemplaar, maar uiterlijk binnen 30 dagen na de melding van het defect. De reparatieperiode kan worden verlengd met de tijd die nodig is om reserveonderdelen te verkrijgen van Kospel's leveranciers.
10. De aansprakelijkheid van Kospel onder de garantie omvat alleen fabrieksfouten.
11. Kospel kan de garantieherstelling weigeren bij gebrek aan vrije toegang tot de pomp.

#### **4) Procedure die de rechthebbende dient te volgen om gebruik te kunnen maken van de garantie**

1. Defecten aan de warmtepomp kunnen elektronisch (online) of schriftelijk worden gemeld (het klachtenformulier is beschikbaar op [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl))
2. Contactgegevens van de geautoriseerde service zijn bijgevoegd bij de garantiekaart en zijn ook beschikbaar op [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl). De gebruiker is verplicht om het defect elektronisch te melden door het klachtenformulier in te vullen op [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
3. Voorwaarde voor het aanvaarden van een klacht van de warmtepomp is het bezit van:
  - a) bewijs van aankoop;
  - b) de garantiekaart;
  - c) bewijs van registratie en registratienummer;
  - d) bewijs van het uitvoeren van periodieke inspecties;
4. Kospel kan het accepteren van een klacht weigeren bij het ontbreken van bovenstaande bewijzen, het niet invullen of onjuist invullen van het formulier, het ontbreken van GDPR-toestemming of als de informatie in bovenstaande bewijzen of het klachtenformulier onvolledig of onleesbaar is, of als de modelnaam of serienummer van de pomp zijn gewijzigd, uitgewist, verwijderd of vervaagd.

#### **5) Bescherming van persoonlijke gegevens**

1. Een voorwaarde voor het gebruik van de garantie is het verstrekken door de koper/gebruiker van de gegevens die nodig zijn voor de uitvoering door de garantiegever van zijn verplichtingen, waaronder onder andere het serienummer van de warmtepomp, de gegevens van de verkoper van de warmtepomp, de gegevens van de gebruiker (inclusief e-mailadres), de plaats van installatie van de pomp, de aankoopdatum, de installatiedatum, de opstartdatum en de gegevens van de installateur (inclusief het verstrekken van het NIP-nummer).
2. Kospel verbindt zich ertoe deze persoonsgegevens uitsluitend te verwerken voor de uitvoering van de garantie en deze te beschermen in overeenstemming met de toepasselijke voorschriften.
3. De beheerder van de persoonsgegevens is Kospel.
4. Volledige informatie over de verwerking van gegevens en de rechten van de gebruiker is te vinden op: [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) (Privacybeleid).

# GARANTIEKAART

## Apparaatgegevens

serienummer van de binnenunit

productiedatum van de binnenunit

serienummer van de buitenunit

productiedatum van de buitenunit

## Installatie van het apparaat

gegevens van de installateur

stempel en handtekening van de installateur

uitvoeringsdatum

## Nul aanvaarding

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

## Eerste jaarlijkse periodieke inspectie

(Uit te voeren in de 12e maand na de datum van nul aanvaarding)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

## Tweede periodieke inspectie

(Uit te voeren gedurende 12 maanden na de eerste periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

# GARANTIEKAART

## Derde periodieke inspectie

(Uit te voeren gedurende 12 maanden na de tweede periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

## Vierde periodieke inspectie

(Uit te voeren gedurende 12 maanden na de derde periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

## Vijfde periodieke inspectie

(Uit te voeren tot 12 maanden na de vierde periodieke inspectie)

uitvoeringsdatum

handtekening en stempel van de ondernemer

## Dienstaantekeningen

# GARANCIJSKA KARTICA

## 1) Zagotovilo

V primeru neuskklajenosti prodane stvari (toplotne črpalke) s pogodbo ima kupec po zakonu pravico do pravnega varstva proti prodajalcu in na njegove stroške. Ta garancija ne vpliva na ta sredstva in zlasti ne izključuje niti ne omejuje nobenih pravic, ki izhajajo iz potrošniškega prava ali drugih pravnih predpisov.

## 2) Ime in naslov garanta ter navedba stvari, ki je predmet garancije

1. Garant za toplotno črpalko je družba Kospel sp z o. o. v Koszalinu (75-136), na Olchowej 1. Družba Kospel s temeljnim kapitalom 851.925,00 PLN je vpisana v državni sodni register, ki ga vodi Okrožno sodišče v Koszalinu, IX gospodarski oddelek državnega sodnega registra pod številko 0000903818 in ima NIP: 6691311816.
2. Garancija se nanaša na toplotno črpalko C.O. tipa HPM/HPM2 (v nadaljevanju toplotna črpalka), kupljeno na Poljskem po 24.10.2022 in nameščeno na njenem ozemlju. Komplet, ki je zajet z garancijo, vključuje zunanjo enoto HPMO/HPMO2 in notranjo enoto HPMI/HPMI2/HPMD.

## 3) Pogoji garancije

1. Kospel daje garancijo za zgoraj navedeno toplotno črpalko za obdobje 60 mesecev od datuma izvedbe ničelnega zagona, vendar ne dlje kot 72 mesecev od datuma njenega nakupa.
2. Toplotna črpalka mora ob izgubi garancije:
  - a) biti nameščena s strani pooblaščenega monterja, ki ima dovoljenje, ki mu ga je izdala Kospel, ter
  - b) mora biti izveden ničelni zagon s strani Kospel, ter
  - c) mora biti registrirana v sistemu Kospel, ter
  - d) biti mora v obdobju garancije predmet plačanih letnih periodičnih pregledov, ki jih izvede Kospel. Pomanjkanje vsaj enega pregleda povzroči izgubo celotne garancije.
3. Ničelni zagon izvede bodisi pooblaščen monter, ki namesti črpalko in ima za to dovoljenje, bodisi pooblaščen serviser Kospel, ki je usmerjen k uporabniku na njegovo zahtevo. Obrazec za zahtevo za ničelni zagon se nahaja na spletni strani [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
4. Registracijo toplotne črpalke v elektronskem sistemu Kospel je treba opraviti v roku 2 dni od datuma njenega zagona. Registracijo opravi pooblaščen monter ali pooblaščen serviser po izvedbi ničelnega zagona. Registracija vključuje podajanje vseh podatkov, zahtevanih v registracijskem obrazcu. O registraciji črpalke bo Kospel takoj obvestil uporabnika po e-pošti, daje mu individualno registracijsko številko.
5. Prvi periodični pregled je treba opraviti v roku 12 mesecev od izvedbe ničelnega zagona. Drugi in naslednji pregledi morajo biti izvedeni v roku 12 mesecev od datuma zadnjega pregleda. Periodični pregled je plačljiv in stroške krije uporabnik. Pregled opravi garant na podlagi naročila, ki ga uporabnik posreduje in ga predhodno plača. Naročilo pregleda se izvede v elektronski obliki z izpolnitvijo ustreznega obrazca v elektronskem sistemu Kospel.
6. Seznam pooblaščenih monterjev, ki so upravičeni do montaže ali montaže in zagona črpalke, ter seznam pooblaščenih serviserjev je na voljo na spletni strani [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl)
7. Garancija preneha veljati, če:
  - a) bo črpalko popravila tretja oseba in/ali bo ugotovljeno poseganje v njeno konstrukcijo;
  - b) bo napaka prijavljena po 7 dneh od datuma njene ugotovitve.

8. V primeru prijave napake toplotne črpalke Kospel izključno odloča, ali jo popraviti (odpraviti napako) ali dostaviti brez napak (zamenjati).
9. Kospel se zaveže, da bo toplotno črpalco popravil ali jo zamenjal za eno brez napak takoj, vendar ne kasneje kot v 30 dneh od datuma prijave napake. Popravilo se lahko podaljša za čas čakanja na nadomestne dele od dobaviteljev Kospel.
10. Odgovornost Kospel po garanciji zajema samo tovarniške napake.
11. Kospel lahko zavrne garancijsko popravilo, če ni prosto dostopa do črpalke.

#### **4) Postopek, ki ga mora upravičenec upoštevati, da lahko koristi garancijo**

1. Napake toplotne črpalke je mogoče prijaviti v elektronski obliki (on-line) ali pisno (obrazec za reklamacijo je na voljo na spletni strani [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl))
2. Kontaktni podatki pooblaščenega servisa so priloženi garancijski kartici in so tudi na voljo na spletni strani [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl). Uporabnik je dolžan prijaviti napako v elektronski obliki z izpolnitvijo obrazca za reklamacijo, ki se nahaja na spletni strani [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl).
3. Pogoji za sprejem reklamacije toplotne črpalke je posedovanje:
  - a) dokazila o nakupu;
  - b) garancijske kartice;
  - c) dokazila o prijavi registracije in registracijske številke;
  - d) dokazila o opravljenih periodičnih pregledih;
4. Kospel lahko zavrne sprejem reklamacije v primeru pomanjkanja zgoraj navedenih dokazov, nepopolnega ali nepravilnega izpolnjevanja obrazca, pomanjkanja privolitve v GDPR ali če so informacije, navedene v zgoraj navedenih dokazih ali obrazcu za reklamacijo, nepopolne ali nečitljive, kot tudi takrat, ko so bili ime modela ali serijska številka črpalke spremenjeni, izbrisani, odstranjeni ali izbrisani.

#### **5) Varstvo osebnih podatkov**

1. Pogoji za uporabo garancije je, da kupec/uporabnik navede podatke, ki so potrebni za izpolnitev gospodovih obveznosti, vključno z serijsko številko toplotne črpalke, podatki o prodajalcu toplotne črpalke, podatki uporabnika (vključno z e-poštnim naslovom), krajem namestitve črpalke, datumom nakupa, datumom montaže, datumom zagona in podatki o monterju (vključno z navedbo ID za DDV).
2. Kospel se zaveže, da bo te osebne podatke obdeloval izključno za izvajanje garancije in jih varoval v skladu z veljavnimi predpisi.
3. Upravitelj osebnih podatkov je Kospel.
4. Popolne informacije o obdelavi podatkov in uporabnikovih pravicah so na voljo na naslovu: [www.kospel.pl](http://www.kospel.pl) (Pravilnik o zasebnosti).



# GARANCIJSKA KARTICA

## Podatki o napravi

serijska številka notranje enote

datum izdelave notranje enote

serijska številka zunanje enote

datum izdelave zunanje enote

## Namestitev naprave

podatki monterja

žig in podpis monterja

datum izvedbe

## Prvi prevzem

datum izvedbe

podpis in žig izvajalca

## Prvi letni periodični pregled

(Izvesti v 12 mesecih od datuma prvega prevzema)

datum izvedbe

datum izvedbe, podpis in žig izvajalca

## Drugi periodični pregled

(Izvesti v 12 mesecih od datuma prvega periodičnega pregleda)

datum izvedbe

podpis in žig izvajalca

# GARANCIJSKA KARTICA

## Tretji periodični pregled

(Izvesti v 12 mesecih od datuma drugega periodičnega pregleda)

datum izvedbe

podpis in žig izvajalca

## Četrti periodični pregled

(Izvesti v 12 mesecih od datuma tretjega periodičnega pregleda)

datum izvedbe

podpis in žig izvajalca

## Peta periodični pregled

(Izvesti v 12 mesecih od datuma četrtega periodičnega pregleda)

datum izvedbe

podpis in žig izvajalca

## Opombe servisa





---

**KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland**  
**tel. +48 94 31 70 565**  
**serwis@kospel.pl www.kospel.pl**  
**Made in Poland**